



GUÏTARALDE

Uztailak
7-8-9
Juillet
2016

Emmanuel Rossfelder
Rodney Branigan
Terez Montcalm
Jean Felix Lalanne
Michael Jones
Raul Vera

Hendaye / Hendaia



GUITARIST



YAMAHA



7 juillet / Uztailaren 7an

- 18:30 > Thalasso Serge Blanco **talasoterapien** (gratuit / dohainik)
Guitar Apéro : **Jean-Marie Ecay Quartet**, "Hommage à Jeff Beck-en omenez"
20:30 > Eglise Saint Vincent / **Bixintxo elizan** (payant / ordainduz)
Emmanuel Rossfelder
21:45 > Place de la République / **Errepublika plazan** (gratuit / dohainik)
Rodney Branigan

8 juillet / Uztailaren 8an

- 13:00 / 15:00 / 17:00 > Concerts au village du festival place Sokoburu
Kontzertuak jaialdiaren herrixkan, **Sokoburu plazan** (gratuit / dohainik)
Duo **JMX bikotea** / Trio **Just in time hirukotea** / **Swing 64**
18:30 > Restaurant Santa Maria **jatetxean** - Sokoburu (gratuit / dohainik)
Guitar Apéro : **Philippe Ferrié en Quartet** / **Laukotea**
21:00 > Château observatoire Abbadia **gaztelu-behatokian**
Térez Montcalm (payant / ordainduz)
23:30 > Bask Rock Café (gratuit / dohainik)
Raul Vera en trio / **hirukotea**

9 juillet / Uztailaren 9an

- 11:00 / 13:00 > Tennis club Hendayais / **Hendaiako Tenis elkarte**
Guitar Tie Break / Concert **Artistes Yamaha** artistes kontzertua
19:00 > Espace Culturel Mendi Zolan **Kulturgunea** (payant / ordainduz)
Jean Felix Lalanne "Ma guitare à Dadi"
21:00 > Place Sokoburu **Plazan** (gratuit / dohainik)
Michael Jones

EDITO



Six cordes à son arc : le festival Guitaralde s'apprête à retrouver pour sa 5^e édition la splendide caisse de résonance que lui offre la ville basque d'Hendaye. Autant dire qu'entre le pouce français et l'index espagnol, la musique aura cette année encore de quoi vibrer et faire vibrer. Car toutes les guitares et tous les guitaristes se sont donné rendez-vous autour de la même table d'harmonie : classique, jazz, blues... Venus de France, des États-Unis, du Québec, du Pays de Galles, du Pays Basque... Guitaralde retousse les manches de tous les horizons. C'est une grande fête qui ne connaît pas de frontières, et Hendaye lui ressemble. Hendaye lui va bien. Trois p'tits jours et puis s'en vont : on n'aurait pas rêvé mieux pour que l'été commence quand il commence en guitare.

Bon festival !

Frédéric Aribit, président de l'association Guitaralde

SAR HITZA

Baliabide oparoak: Guitaralde jaialdiaren 5. edizioa prestatzen ari da Hendaia Hiriak eskaintzen dion oihartzun kutxa zoragarrian. Erran gabe doa erhi potots frantsesa eta erhi erakusle espainolaren artean, musikak izanen duela nola dardaratu eta dardarazi.

Izan ere gitarra eta gitarra jole guztiak hitzordua dute harmonia mahai berdinarengatik: klasiko, jazz, blues... Frantziatik, Estatu Batuetatik, Quebec-etik, Gales-etik, Euskal Herrietik... Guitaraldek zerumuga guztietara iristeko asmoa du. Mugarik ezagutzen ez duen festa handi bat da, eta Hendaia haren antza du. Hendaia ongi zaio.

Hiru eguntto eta kitto: Ezin dugu hoberik amestu uda gitarrarekin hastea baino.

Jaialdi on!

Frédéric Aribit



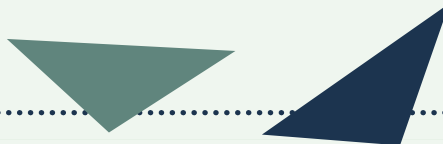
Le mot du Directeur Artistique

Bienvenue a la 5^e édition du Guitaralde, déjà ! Cette année, je tiens a remercier tout particulièrement l'équipe du maire Kotte Ecenarro pour son soutien, qui nous permet de poursuivre l'aventure. Comme vous savez, de plus en plus d'événements culturels et de festivals ont été annulés en France. Je suis donc ravi de vous présenter cette édition dans laquelle nous aurons la chance de voir quelques artistes nationaux, locaux, mais aussi internationaux, ce qui est une première dans l'histoire du Guitaralde. On compte sur vous, le public, pour pérenniser ce RV estival.

« Zuzendari artistikoaren hitza

Ongi etorri Guitaralderen 5. ediziora, jadanik! Aurten, bereziki eskertu nahi dut Kotte Ecenarro auzapezaren taldea; haren babesak abentura segitzeko aukera ematen digu. Dakizuenez, gero eta jaialdi gehiago kenduak izan dira Frantzian. Ondorioz, poz handiz aurkezten dizuet edizio hau, non tokiko, Frantziako zein nazioarteko artistak ikusteko parada ukanen dugun, lehen aldiz Guitaralden. Zurekin kontaktzen dugu publiko, udako hitzordu honek jarrai dezan.

Jean Marie Ecay



Juillet / Uztailak
07
Jeudi / Osteguna

18:30 > Thalasso Serge Blanco talasoterapiari
(gratuit / dohainik)

Guitar Apéro JEAN-MARIE ECAY QUARTET

Je suis heureux d'ouvrir à nouveau le festival, avec ce guitar apéro sur la terrasse de la Thalasso Serge Blanco.

Lors des deux dernières éditions, j'étais sur une lignée assez jazz. Cette année, j'ai décidé de revenir aux racines du blues et du rock. Je suis un admirateur de longue date de Jeff Beck, et je vous propose de lui rendre hommage.

Sa musique est puissante, énergique et à la fois très sensible. Avec le quartet que j'ai monté spécialement pour ce projet, nous avons décidé de préserver la sonorité des thèmes qui sont si caractéristiques, tout en y rajoutant notre patte d'improvisation un peu plus ouverte.

Pour ce faire, je fais descendre l'équipe titulaire de Paris, ça va chauffer ! Venez nombreux !

Christophe Cravero, clavier / teklatura

Christophe Wallemme, basse / baxua

Pierre Alain Tocanier, batterie / bateria - Jean-Marie Ecay, guitare / gitarra.

Jean-Marie Ecay Laukotea

Oso atsegin zait festibala berriz ere irekitzea, Serge Blanco talasoterapiaren terrazan eginen dugun gitarra aperitifarekin. Urtero, formula berriak eskaintzen saiatzen naiz. Azken bi urteotan, jazz kutsuko bide batean nenbilen. Aurten, blues eta rock erroetara itzultzea erabaki dut. Aspaldi miresten dut Jeff Beck, eta omenaldia egin diezaiozun proposatzen dizuet. Haren musika azkar, indartsu eta, aldi berean, goxo da. Proiektu honetarako antolatu dudana laukotearekin, hain berezkoak dituen gaien soinua atxikiko dugula erabaki dugu, gure inprobisatze irekiagoa ere gaineratuz, halere. Horren egiteko, Pariseko talde titularrak ekarriko dituzte; bero izanen da! Zatozte saldo handian!



Juillet / Uztailak

07

Jeudi / Osteguna

20:30 > Eglise Saint Vincent / Bixintxo elizan
(payant / ordainduz)

EMMANUEL ROSSFELDER

Alexandre Lagoya, son Maître au Conservatoire de Paris, dit qu'il "*offre à la guitare une sonorité puissante, de la virtuosité, de l'émotion et une fantaisie qui font de lui un grand artiste.*" Bel éloge pour Emmanuel Rossfelder, qui entre dans la Classe à 14 ans, déjà fort d'une technique et d'une personnalité musicale remarquables.

Les concerts s'enchaînent, en France, mais aussi sur les plus prestigieuses scènes mondiales. Nommé "Révélation Classique" par l'ADAMI en 2002, il obtient deux ans plus tard une "Victoire de la Musique Classique" dans la catégorie Révélation Soliste Instrumental de l'année.

Après avoir enregistré les grands noms du répertoire guitaristique (Joaquín Rodrigo, Albéniz, Villa Lobos...), il vient présenter "Virtuose", son tout nouvel album, qui fait notamment la part belle à Paganini, Mertz ou Turina.

Alexandre Lagoya, Pariseko Kontserbatorioko bere maisuak dio "*Gitarri ozentasun indartsua eskaintzen diola, birtuosotasuna, emozioa eta fantasia*" eta horrek artista handia bihurtzen duela. Goresmen ederra, ikasgelan 14 urterekin sartzen den Emmanuel Rossfelder-entzat, jadanik teknika maila altuarekin eta musika nortasun azpimarragarriarekin jantzia.

Kontzertuak bata bestearen atzetik eskaintzen ditu, Frantzia zein munduko agertoki ospetsuetan. 2002an, ADAMIko "errebelazio klasikoen" zerrendan agertu ondoan, "Victoire de la Musique Classique" izeneko saria lortzen du bi urteren buruan, bakarlari sailan.

Gitarra munduko izen ospetsuenak grabatu ondoren, (Joaquín Rodrigo, Albéniz, Villa Lobos...) "Virtuose" lan berria aurkeztera dator, Paganini, Mertz edo Turinaren doinuekin.



Juillet / Uztailak

07

Jeudi / Osteguna

21:45 > Place de la République
Errepublikak plazan (gratuit / dohainik)

RODNEY BRANIGAN



Rodney Branigan est un multi-instrumentiste étonnant. Originaire du Texas, basé à Londres, il se distingue dans des performances d'une grande originalité, accompagnant son chant soul d'une ou de deux guitares en même temps, voire d'un piano. Chine, Allemagne, Suisse, France... Voilà des années qu'il promène sa musique folk sous influence rock, flamenco, bluegrass ou jazz, à travers le monde. Un vrai showman, doublé d'un songwriter remarquable et plein de sensibilité : Rodney Branigan, c'est du cœur et de l'âme plein les doigts.

Rodney Branigan musika tresna anitzen jole harrigarria da. Texarra izanik, London-en kokatua da orain eta emanaldi oso bereziak eskaintzen ditu, soul kantua gitarra batez edota bi gitarrez aldi berean, bai eta piano batez, lagunduz. Txina, Alemania, Suitza, Frantzia... Urteak dira rock, flamenko, bluegrass edo jazz kutsuko bere folk musika munduan zehar erakusten dabilela. Egiazko showman bat dugu, kantu idazle handia izateaz batera eta sensibilitate handiko musikaria: Rodney Branigan, hatzak bihotz eta arimaz beterik dituen musikaria da.

 YAMAHA

18:30 > Restaurant Santa Maria jatetxean
Sokoburu (gratuit / dohainik)

Guitar Apéro PHILIPPE FERRIÉ EN QUARTET

Juillet / Uztailak

08

Vendredi / Ostirala

Philippe Ferrié, Toulousain de naissance a grandi à Pau où il a fait ses premières armes. Il est ensuite monté à Paris et se produit en tant que guitariste avec des artistes comme Pierre Bachelet, Touré Kounda et surtout Daniel Guichard pour qui il a composé quelques chansons. Philippe est non seulement un guitariste talentueux, mais il attache également une importance particulière aux mots, non seulement pour leur sens mais pour leur sonorité. C'est bien la marque d'un grand musicien et d'un artiste complet. A découvrir.

Philippe Ferrié, tolosarra da sortzez, baina Pauen hazia da eta han eman zituen lehen urratsak musikan. Gero Parisera joan zen eta beste musikariek in aritu zen gitarra jotzen, Pierre Bachelet-ekin, Touré Kounda-ekin eta, batez ere, Daniel Guichard-ekin, nori kantua idatzi baitzizkio. Philippe talentu handiko gitarra jolea da, baina horrez gain, hitzei ere garrantzi handia ematen die, hala erranahiari dagokionean nola duten sonoritateari dagokionean ere. Musikari handi eta artista oso baten marka darama. Ikustekoa.



Bruno Martin, basse / baxua
Philippe Ferrié, guitare et chant - gitarra eta kantua
Marc Tambourindeguy, clavier - teklatura
Niko Filiatreau, batterie / bateria

Juillet / Uztailak

08

Vendredi / Ostirala

21:00 >

Château observatoire Abbadia
gaztelu-behatokian
(payant / ordainduz)

TÉREZ MONTCALM

Ne pas se fier à son nom : Montcalm est un volcan. Avec sa voix unique, qui peut passer d'une douceur mutine à des érailements de fin de nuit, à l'heure exacte où le cœur se déchire, elle multiplie les expériences artistiques de haut-vol et casse tous les repères. Dans son Québec natal, on la dit même "underground". Elle revient aujourd'hui avec un nouvel album, le huitième déjà, qui croise son groove enraciné dans le phrasé d'Outre-Atlantique avec les plus belles chansons du grand répertoire français : Gainsbourg, Nougaro, Trénet, Aznavour... Et quel toucher de guitare aussi, quel sens de l'accompagnement à la Joni Mitchell derrière sa six-cordes !

Un jazz ouvert, et qui s'ouvre à tous. Un jazz "grand public", et qu'elle revendique fièrement. Tézé Montcalm fait monter la température. Et on en redemande.



Éz fida izenaz: Montcalm ez da pertsona lasaia, sumendia baizik. Ahots paregabea, gozotasun isiletik gau bukaerako ahots hautsira doana. Quebec bere sortherrian, "underground" konideratzen dute. Album berriarekin itzultzen zaigu orain, zortzigarrena jada, non Atlantikoko itsasoaren bestaldean errotutako groove delakoarekin, frantses erreperitorioko kantu ederrenak eskaintzen dituen, Halanola, Gainsbourg, Nougaro, Trénet, Aznavour... Gitarra jolea bikaina da ere, Joni Mitchell-en moduan 6 zokakoaren atzean, musika laguntzaile paregabe dena!

Jazz irekia eta besteei irekitzen dena. "Publiko zabalari" irekia den jazz eta harro aldarrikatzen duena. Tézé Montcalm-ek tenperatura igotzen badaki. Eta guk beste bat eskatzen dugu.

En cas d'intempérie ce concert aura lieu à l'auditorium Antoine d'Abbadie. Eguraldi txarra baltiz, kontzertua Antoine d'Abbadie entzun-aretoan iraganen da.

Christophe Walleme, contrebasse / kontrabaxua

Pierre Alain Tocanier, batterie / bateria

Jean-Marie Ecay, guitare / gitarra

Terez Montcalm, guitare et chant / gitarra eta ahotsa

Camelia Benacer, piano / pianoa



Juillet / Uztailak

08

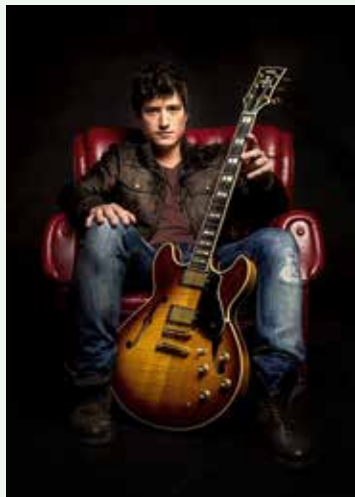
Vendredi / Ostirala

23:30 > Bask Rock Café

(gratuit / dohainik)

RAUL VERA

Raul Vera, catalan de naissance, basque d'adoption, fait partie de ces rares guitaristes capables de jouer dans plusieurs styles tout en développant sa propre personnalité. C'est en tant qu'artiste principal que Raul se présentera au Guitarde. Son premier album «Chromatic» typé Jazz rock qui est sorti il y a deux ans est un modèle du genre. Son jeu puissant et fluide démontre l'étendue de son talent. Toujours en quête de renouveau, il s'oriente vers un jazz plus moderne sans renier ses racines blues-rock. C'est dans le format trio, qui offre une grande liberté d'expression, que Raul se présentera au public hendayais.



Raul Vera kataluniarra da sortzez eta euskaldun adopzioz. Estilo desberdinetan aritzeko eta, aldi berean, bere nortasuna garatzeko gai diren gitarrajole gutxietako bat dugu. Raul izango dugu Guitarralden artista nagusi bezala. Duela bi urte kaleratu zuen lehen diskoa, «Chromatic», jazz-rock estiloan maisu. Duen jokamolde azkar eta arinakerakusten du nolako talentu handia duen. Beti berriaren xerka, jazz modernoago baten bila abiatzen da baina inoiz bere blues-rock jatorriari uko egin gabe. Hirukote moduan-arriskutsu izanik ere, adierazpen askatasun handia eskaintzen duen moldeanurkeztuko zaio Hendaia publikoari.

Blas Fernandez, batterie / bateria
José Agustin Guereñu "Gere", basse / baxua

SANTIAGO
MUSIC - RESTAURANT



Juillet / Uztailak

09

Samedi / Larunbata

11:00 / 13:00 > Tennis club Hendayais
Hendaia Tennis elkartearen

GUITAR TIE BREAK & CONCERT D'ARTISTES YAMAHA

Le club de tennis est lié au Guitarde depuis la première édition. Cette année, un petit tournoi de tennis sera organisé à 11h, et à 13h aura lieu un concert dans une ambiance festive, où l'on pourra se restaurer ou boire un verre. Le concert sera sponsorisé par la marque de guitare Yamaha, qui non seulement fera jouer ses nombreux artistes Yamaha présents tout au long du festival, mais offrira également une guitare, à travers le tirage d'une tombola. Par ailleurs le vainqueur du tournoi gagnera une raquette de tennis "Wilson". Alors pour mélanger sport et musique avec nous, venez nombreux !

*Tournoi en tie break par poule avec handicap (suivant les classements)
inscription au tennis : 05 59 20 02 73 participation de 2 € donnant droit
au tirage pour gagner une guitare Yamaha.*

Tenis kluba lehen urtetik bertatik da Guitardera loturik. Aurten, tennis txapelketaxo bat egingen dute, goizean, eta 13:00etan kontzertu bat emanen da, besta giroan, aldi berean jan eta edateko aukera emanaz. Kontzertuaren diruzko babeslea Yamaha gitarren marka izanen da; festibalean zehar arituko diren marka horretako artistak aritzeaz gain, markak gitarra bat eskainiko du ere, tonbola baten sari gisa. Horrez gain, txapelketaren irabazleak "Wilson" erraketa bat irabaziko du. Zatozte saldo handian, gurekin batera, kirola eta musika elkartzera!

*Azken jokaldi lehiaketa, multzoka, handicaparekin (sailkapenen arabera).
Izen-emateak tennis klubean: 05 59 20 02 73. Prezioa: 2€, Yamaha gitarra baten
irabazteko zozketan parte hartzeko aukera eskaintzen duena.*



Juillet / Uztailak

09

Samedi / Larunbata

19:00 > Espace Culturel Mendi Zolan
Kulturgunean (payant / ordainduz)

JEAN-FÉLIX LALANNE

Un jour de 1975, l'immense Marcel Dadi, lors d'un concert à Marseille, entend un jeune prodige de 13 ans à peine lui jouer quelques-unes de ses compositions. Subjugué, il l'invite aussitôt sur scène. Jean-Félix Lalanne vient d'entrer en guitare par la plus grande des portes. Il y a parfois de ces rencontres qui font basculer une vie.

On l'a entendu aux côtés de John MacLaughlin, de Larry Coryell, ou encore de Chet Atkins, que Dadi admirait. La musique tient décidément du sacré : c'est une affaire de révélation.

À l'occasion des vingt ans de la disparition de son mentor et ami, Lalanne vient rendre un tendre hommage au maître français du picking avec un spectacle musical et théâtral qui retrace les grandes étapes de sa carrière. "Une histoire extraordinaire où tous les rêves d'un enfant se transforment en réalité..."

Attention ! Nombre de places limité. Il est fortement conseillé d'acheter ses places à l'avance.

1975ean, egun batez, Marcel Dadi-k, Marseillako kontzertu batean, 13 urte eskaseko gaztetxo bat entzuten du bere konposaketak jotzen. Harritua, agertokira igotzeko gonbidapena lutzaten dio. Jean Félix Lalanne sartzen da gitarraren munduan ate handitik. Batzuetan bizia aldatzen dizuten topaketak gertatzen dira.

Artista ezagun anitzekin ibilia da, hala nola John MacLaughlin, Larry Coryell, edota Chet Atkins, Dadi-k miresten zuen musikaria. Musikak badu zerbat sakratutik: errebelazio kontu bat da.

Bere lagun mina eta maisua desagertu zenetik hogeitau urte pasa direnean, Lalanne-k omenaldi bat eskaini nahi dio picking-eko maisu frantsesari, haren ibilbidearen momentu aipagarrienak kontatzen dituen musika eta antzerki ikuskizuna eskainiz. "Istorio harrigarri bat, non haur baten amets guztiak betetzen diren..."

Kasu! leku kopurua mugatua da (aintzinetik lekuen erostea aholkatua da)

JEAN-FÉLIX LALANNE

Ma Guitare à Dadi

MISE EN SCÈNE
CAROLINE BONHOMME

La musique de Marcel Dadi à travers
l'histoire d'une amitié entre un homme et un enfant.

09

09

The poster features a photograph of Jean-Félix Lalanne playing a guitar. To his right is a yellow cartoon drawing of a man with a beard and a hat, also playing a guitar. The text is in white and yellow on a black background. There are musical notes in the corners.

Juillet / Uztailak

09

Samedi / Larunbata

21:00 > Place Sokoburu Plazan
(gratuit / dohainik)

MICHAEL JONES

Michael Jones rencontre la guitare à 12 ans, et la France à 19, à l'occasion de vacances familiales où il rejoint son premier groupe. Il ne quittera plus ni l'une ni l'autre. Mais c'est six ans plus tard, en 1978, que sa route croise celle d'un certain Jean-Jacques Goldman, qui voit en lui l'un de ces rares musiciens à allier à la fois des qualités de studio et de scène. "Je te donne", oui, je te le donne en mille : près de quarante ans plus tard, le duo fonctionne encore, et à merveille.

Ses riffs puissants et son sens du solo ont fait de lui l'un des guitaristes enviés de la scène française. Il enregistre plusieurs albums sous son nom, en français ou en anglais, entouré de la fine fleur musicale du pop-rock-blues hexagonal.

Le dernier en date, "40-60", est sorti en 2013. Et depuis, son calendrier de concerts ne désemplit plus.

Michael Jones gitara joleak 12 urterekin ezagutu zuen gitarra, eta Frantzia, berriz, 19 urterekin, familiaren oporren karietara; bertan lotu zen lehen musika taldera. Handik goiti, ez ditu inoiz utziko bere bi ezagutza horiek. Baina handik sei urtetara, 1978an, Jean-Jacques Goldman izeneko batekin topatu zen; Goldman-ek ikusi zuen Jones-ek bazuela musikari gutxi ukan ohi duen kalitate bat, hau da, estudioko kalitateak eta agertokioak bateratzen zituela. "Je te donne", bai, pentsaezina zirudien baina ia berrogei urte pasatu diren arren, bikotea oraindik indarrean da, ongi baino hobeki.

Dituen riff indartsuengatik eta bakarkakoetarako duen senarengatik frantziar musikarietako ospetsuenetako bat da. Hainbat album grabatu ditu bere izenaz, hala frantsesez nola ingelesez, hexagonoko pop-rock-blues musikari hautetan hautenekin.

Azkena, "40-60", 2013an argitaratu zuen. Eta hortik aurrera, kontzertuen egutegia bete-beterik du.

Christophe Bosch : basse / baxua

Pierre Etienne Michelin : batterie / bateria



Juillet / Uztailak
09
Samedi / Larunbata

Village du Festival Jaialdiaren Herrixka

Place Sokoburu Plazan

13:00 > **DUO “JMX” BIKOTEA**

6 cordes et une voix qui s'accordent pour une balade entre Jazz, Bossa et Pop.

Un duo Chant (Jean-Marc) et Guitare (Xavier) qui laisse aussi une large place à l'improvisation.

6 soka eta ahots bat ezkontzen dira, Jazz, Bossa eta Pop-en arteko balada batentzat. Kantua (Jean Marc) eta Gitarraren (Xavier) arteko bikote horrek toki zabala uzten dio improbisazioari ere.



17:00 > **SWING 64**

Les plus belles chansons du répertoire Swing Américain grâce à la superbe voix du contrebassiste californien Django Ward, tous les standards Jazz Manouche du célèbre quintette du Hot Club de France interprétés par les guitaristes Sébastien Lafargue et Stéphane Martens, sans oublier Bossa, Rumba, Valse et Musique de l'Est. Un voyage musical inoubliable : ambiance jazz, un volume sonore adapté, idéal pour se relaxer, boire un verre, ou tout simplement écouter.

Amerikako Swing erreperatorioko kantu ederrenak, Django Ward kaliforniar kontrabaxujolearen ahots bikainari esker; Hot Club de France boskote ospetsuaren Jazz Manouche estandar guztiak, Sébastien Lafargue eta Stéphane Martens gitarrajoleek jorik, eta ezin ahanzt, noski, Bossa, Rumba, baltsa eta

15:00 > **TRIO “JUST IN TIME” HIRUKOTEA**

C'est bien de standards dont il s'agit ici. Certains très connus... D'autres moins... Ils sont innombrables et constituent une mine inépuisable de mélodies magnifiques. Dans ce beau trio, nous avons non seulement un des acteurs majeur du jazz de la région, le talentueux trompettiste Jacky Berecochea, le contre bassiste Timo Metzmaker mais aussi et le non moins talentueux guitariste regional Eric Lecordier.



Estandarrak? Estandarrak diozu? Estandarrak dira hemen gaia. Batzuk oso ezagun dira... Beste batzuk ez horrenbeste... Hainbat eta hainbat dira eta aire ederren kopuru amaiezina dute osatzen. Inguruko bi Musikari aditu izango ditu lagun jazz hirukote bikain honetan: Jacqy Berricochea trompeta jolea alde batetik, Timo Metzameker, contrabaxua eta Eric Lecordier kitar jolea bestetik.

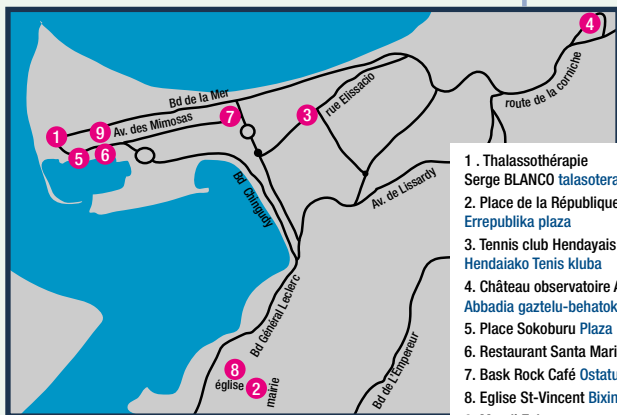


Ekialdeko musika. Ahantzezinezko bidaia musikan: jazz giroa, soinu bolumen egokitua, lasaitzeko, edateko edo, besterik gabean, entzuteko.



Lieux des concerts

Kontzertuen kokapena



INFOS PRATIQUES • XEHETASUN PRAKTIKOAK

Tout le programme / Programa osoa
guitaralde.hendaye.com

Tarifs des concerts

(E. Rossfelder, T. Montcalm, JF Lalanne)

En pré-vente

tarif plein 12 € / tarif réduit 5 €

(Réservation Office du tourisme d'Hendaye
ou en ligne www.guitaralde.hendaye.com)

Sur place le jour du concert

tarif plein 14 € / tarif réduit 7 €

Possibilité d'acheter les billets au Village
du festival.

Kontzertuen prezioak

(E. Rossfelder, Terez Montcalm, JF Lalanne)

Aitzin-salmenta

prezio osoa 12 € / prezio murriztua 5 €

(Erreserbak Hendaiaiko Turismo Bulegoan
edo guitaralde.hendaye.com web gunean)

Bertan, kontzertuaren egunean:

prezio osoa 14 € / prezio murriztua 7 €

Txartelak jaialdiaren herrixkan eros daitezke.

Renseignements / Argibideak

guitaralde.hendaye@gmail.com

05 59 48 23 51

